



配合國策探索機遇

Exploring Opportunities in Coordination with National Policies

全國人大政協交流分享會

在本會舉辦的“2022 全國人大政協交流分享會”上，全國人大常委譚耀宗及多位擔任全國人大代表、全國政協委員的本會成員出席，共同探討“兩會”重要精神和政策方向，以及對香港未來發展的啟示。(6/4)

NPC & CPPCC Exchange and Sharing Meeting

At the “2022 NPC & CPPCC Exchange and Sharing Meeting” organized by the Chamber, Tam Yiu-chung, Member of the Standing Committee of the NPC and several of the Chamber’s members who serve as NPC Deputies and CPPCC National Committee Members jointly discussed the key guiding principles and policy directions of this year’s “Two Sessions”, as well as the implications for Hong Kong’s future development. (6/4)



■ 全國人大政協交流分享會探討“兩會”重要精神
NPC & CPPCC Exchange and Sharing Meeting examines the key points of the “Two Sessions”

與內地交往

Cooperation with the Mainland





譚鐵牛 (中) 講解習主席講話精神
Tan Tieniu (middle) expounds on the President Xi's Speech

學習貫徹習近平主席 重要講話精神

適逢香港回歸祖國 25 周年紀念，國家主席習近平蒞港致賀，出席新一屆特區政府就職典禮並發表重要講話。本會隨即舉辦學習貫徹國家主席習近平重要講話交流會，與會成員認為，本會可積極發揮商會的橋樑功能，推動會員深入貫徹習主席提出的“四個必須”，致力配合落實對香港的“四點希望”，與工商及社會各界攜手配合國家發展大局。(5/7)

本會隨後又聯同香港中華廠商聯合會、香港總商會、香港工業總會、香港地產建設商會、香港中華出入口商會、香港僱主聯合會、粵港澳大灣區企業家聯盟及香港中國商會，舉辦香港工商界學習貫徹習近平主席重要講話精神座談會，中聯辦副主任譚鐵牛親自蒞臨指導，並作主旨發言。(7/7)

Studying and Carrying Out the Principle of President Xi's Speech

President Xi Jinping visited Hong Kong to extend his congratulations and deliver an important speech on the 25th anniversary of Hong Kong's return to the motherland. In view of this, the Chamber immediately held an exchange meeting on studying and putting into practice the principle of President Xi Jinping's important speech. Participating members believed that the Chamber can actively perform the bridging function as a chamber of commerce to drive members to thoroughly carry out President Xi's "four musts" and strive to support meeting his "four expectations" for Hong Kong, joining efforts with the business community and all social sectors to align with national development. (5/7)

Later on, the Chamber, together with the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong, the Hong Kong General Chamber of Commerce, the Federation of Hong Kong Industries, the Real Estate Developers Association of Hong Kong, the Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association, the Employers' Federation of Hong Kong, the Guangdong-Hong Kong-Macao Bay Area Entrepreneurs Union, and the Hong Kong China Chamber of Commerce, held a symposium on the Hong Kong business community studying and putting into practice the principle of President Xi Jinping's important speech. Tan Tieniu, Deputy Director of the Central Government's Liaison Office in the HKSAR, was present to provide guidance and deliver the keynote speech. (7/7)

學習貫徹二十大精神

Embracing Spirit of 20th National Congress



本會主辦二十大精神座談會
The Chamber hosted a symposium on the spirit of the 20th National Congress

中共二十大勝利召開，本會隨即舉辦學習貫徹二十大精神座談會，隨後本會成員亦參與由 40 家團體聯合主辦的“香港社會各界中國共產黨第二十次全國代表大會精神分享會”，中聯辦主任駱惠寧應邀擔任主講嘉賓，深入解讀二十大重要精神和內容要義。(26/10、17/11)

Following the successful conclusion of the 20th National Congress of the Communist Party of China, at this important moment, the Chamber hosted a symposium on embracing the spirit of the 20th National Congress. Subsequently, the Chamber's members also participated in a symposium on all sectors of the Hong Kong society sharing the spirit of the 20th National Congress co-hosted by 40 organizations. Luo Huining, Director of the Liaison Office of the Central People's Government in Hong Kong, in his keynote speech gave an in-depth insight into the important spirit and content of the 20th National Congress. (26/10 & 17/11)



駱惠寧 (右二) 深入解讀二十大重要精神
Luo Huining (second from right) gives an in-depth insight into the important spirit of the 20th National Congress

推動灣區及帶路機遇
Promoting Greater Bay Area and B&R's Opportunities

合辦“工商界增強香港發展動能
參與共建‘一帶一路’座談會”

“一帶一路”倡議提出以來，有效促進國際間的經貿、資金、基建及民心的互聯互通，未來香港應如何進一步增強發展動能，主動對接“一帶一路”的建設。本會與香港貿易發展局及多家商會聯合舉辦“工商界增強香港發展動能 參與共建‘一帶一路’座談會”，匯聚工商界翹楚互動交流，為香港未來發展出謀獻策。(8/9)

Co-hosting the Seminar on Enhancing the Momentum of Hong Kong's Development and Participation in the B&R

How will Hong Kong strengthen its impetus for growth and actively dovetail with the “Belt and Road” development in the future? The Chamber co-hosted the Seminar on Enhancing the Momentum of Hong Kong's Development and Participation in the B&R with the HKTDC and several business chambers for contributing inspiring ideas to drive growth momentum for Hong Kong. (8/9)



“工商界增強香港發展動能 參與共建‘一帶一路’座談會”
Seminar on “Enhancing the Momentum of Hong Kong's Development and Participation in the B&R”

探索大灣區機遇網上座談會
Webinars for Exploring Opportunities in the Greater Bay Area

Table with 3 columns: Topic (主題), Guest Speaker (主講嘉賓), and their respective titles/positions. Topics include 'New Level of Greater Bay Area Cooperation' and 'The Greater Bay Area Focus Series'.

Table with 3 columns: Topics, Guest Speakers, and their respective titles/positions. Topics include 'New Level of Greater Bay Area Cooperation' and 'The Greater Bay Area Focus Series'.



“面向世界·大灣區合作新高度：南沙線上交流會”
Webinar on “New Level of Greater Bay Area Cooperation with a Global Perspective”

向各國推廣大灣區機遇

本會舉辦一系列活動，邀請多國領事及商會代表共同探討大灣區的營商機遇。

Promoting Greater Bay Area Opportunities Across the Globe

The Chamber organized a series of activities. Consuls and foreign trade association representatives were invited to discuss and uncover the business opportunities of the Greater Bay Area.



“東盟與大灣區發展機遇” 專題午餐會
Lunch seminar on “ASEAN x GBA Development Opportunities”

主題	主講嘉賓	
“東盟與大灣區發展機遇” 午餐會	東盟各國駐港總領事	
“奧地利、香港與大灣區” 專題講座	嚴思樂	奧地利駐港總領事
	Franz Roessler	奧地利駐港商務專員
	Wilhelm Brauner	奧地利商會主席
“加拿大與香港及大灣區經貿投資” 午餐會	白靜芳	加拿大駐港澳總領事
“探索大灣區中的香港角色” 午餐會	Ong Siew Gay	新加坡駐港總領事
	Lawrence Chia	新加坡商會 (香港) 會長
	翁以登	香港美國商會總裁
“大灣區 ESG 發展機遇” 專題講座 午餐會	Genevieve Hilton	Co-Chair of AmCham's E-ESG Committee
	陸恭蕙	香港科技大學環境研究所首席發展顧問
	Jason Chang	Principal Consultant, ERM



“奧地利、香港與大灣區” 專題講座晚宴
Dinner seminar on “Austria, Hong Kong and the GBA”

Topics	Guest Speakers	
ASEAN x GBA Seminar & Luncheon	Consuls General from ASEAN Countries	
Economic Forum: Austria, Hong Kong and the Greater Bay Area	Karl Ernst	Austrian Consul General in Hong Kong
	Franz Roessler	Austrian Trade Commissioner
	Wilhelm Brauner	Chairman of Austrian Chamber of Commerce
“Canada and China-Hong Kong Trade and Investment” Luncheon	Rachael Bedlington	Consul General of Canada for HK & Macao
Navigating the Greater Bay Area and Hong Kong's Role	Ong Siew Gay	Consul General of Singapore in Hong Kong
	Lawrence Chia	Chairman of Singcham
Optimizing Your ESG Operation in the GBA	Eden Woon	President of AmCham
	Genevieve Hilton	Co-Chair of AmCham's E-ESG Committee
	Christine Loh	Chief Development Strategist of Institute for the Environment, HKUST
	Jason Chang	Principal Consultant, ERM



中國貿促會建會 70 周年大會
The Conference on the 70th Anniversary of CCPIT

慶祝中國貿促會建會 70 周年 In Celebration of the 70th Anniversary of CCPIT

本會會長應邀在慶祝中國貿促會建會 70 周年大會暨全球貿易投資促進峰會上發表演講，介紹香港在創新及推動綠色經濟發展方面的優勢。峰會於北京以線上線下形式舉行，邀請各地主要商會及貿促機構負責人演講交流。（19/5）

The Chamber's Chairman was invited to be the speaker in the Conference on the 70th Anniversary of CCPIT & Global Trade and Investment Promotion Summit for introducing the edge of Hong Kong in the development of green economy. Representatives from main chambers and trade promotion organizations were invited to share their ideas in this hybrid conference held in Beijing. (19/5)

國情研習班系列 Mainland Studies Program

年內舉辦國情研習班，邀請不同領域的領導、專家學者主講八節專題課堂，以加強會員對國家安全、新選舉制度、“一國兩制”、二十大、共產黨發展歷程及綠色金融等多方面的了解。在新形勢、新理念及新格局之下，本會鼓勵會員精準學習國家最新政策，掌握香港最新情況。

Leaders and scholars were invited to be the guest speakers in eight lectures, which aims to strengthen the member's understanding on national security, new electoral system, "One Country, Two Systems", 20th National Congress, development of CCP and green finance. In the new situation, the Chamber encourages their members to understand the country's newest policies thoroughly in order to enable a more accurate grasp of the situation in Hong Kong.



透過國情研習班增進會員對國家了解
Deepening member's understanding on the country through the Mainland Studies Program



協辦活動 Co-organizing Activities

協辦活動	Co-organizing Activities
“‘RCEP’對香港的啟示”線上線下研討會	Webinar on RCEP Implications to Hong Kong and the Region
深化津港經貿合作對接會	Tianjin-Hong Kong Business Cooperation Webinar
甘肅 2022 全球招商大會	2022 Gansu Global Investment Promotion Conference
2022 大灣區論壇暨中國日報香港版創刊 25 周年慶祝儀式“粵港澳大灣區 融通共享譜新篇”	Greater Bay Area Conference 2022 & 25th Anniversary of China Daily Hong Kong Edition “GBA: Integration Writes a New Chapter”
大灣區互聯共創研討會暨企業同創嘉許禮 2022	GBA Seminar: Connectivity and Innovation
“‘九二共識’30 周年圖片展”	“1992 Understanding” 30th Anniversary Photo Exhibition
第 25 屆北京 · 香港經濟合作研討洽談會	The 25th Beijing-Hong Kong Economic Cooperation Symposium